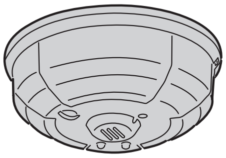
DXS-80

DXS BY Linear

DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO INALÁMBRICO



Instrucciones de Instalación

CERTIFICACIÓN

UL

Linear

(760) 438-7000
EE.UU. y Canadá (800) 421-1587 y (800) 392-0123
Llame gratis o envíe un fax al (800) 468-1340
www.linearcorp.com

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El detector modelo DXS-80 es un detector de monóxido de carbono (CO) con un transmisor incorporado, diseñado para usarse con los receptores de Formato DXS y DX de Linear. El detector alerta contra efectos crónicos y agudos de la intoxicación por CO. Cuando detecta monóxido de carbono, el detector hace sonar una alarma local con un ruido fuerte. Cuando suena la alarma, el transmisor incorporado envía, a su receptor complementario, una señal inalámbrica digitalmente codificada cada 20 segundos, hasta que el ambiente se haya despejado y la alarma se apague.

La alarma local se puede silenciar presionando el botón ENSAYO/ REESTABLECER. El transmisor continuará enviando una señal de alarma cada 20 segundos. Si después de 7 minutos persiste un nivel de CO perjudicial para la salud, la alarma sonará nuevamente. La función Reestablecer puede utilizarse sólo una vez cada vez que suene la alarma.

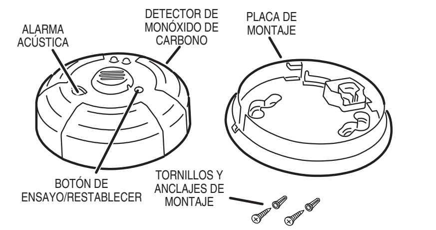
Los transmisores DXS han sido previamente codificados en fábrica con más de un millón de códigos únicos posibles, por lo que no es necesario codificarlos en el sitio de instalación. Los receptores deben ser programados según el código del transmisor antes de ensayar y hacer funcionar el sistema. Consulte las instrucciones del receptor para obtener más detalles sobre la programación.

La fuente de alimentación de la unidad es una batería de litio de 3 voltios. La pila se provee con el transmisor y puede energizar la unidad durante más de un año. Si el voltaje de la batería cae por debajo de punto preestablecido, el detector hará sonar pitidos de baja carga de batería cada 45 segundos y se enviará una señal de baja carga de batería al receptor junto con las transmisiones de condición (algunos receptores pueden informar de la baja carga de la batería mientras que otros no pueden).

Cuando el detector alcanza el fin de su vida útil (luego de 6 años), se produce una condición de desperfecto continuo que no puede revertirse.

Mantenimiento: Limpie ocasionalmente la caja exterior con un paño. Asegúrese de que los orificios de la parte frontal de la alarma no estén obstruidos con suciedad o polvo. **No pinte, lustre ni aplique productos de limpieza o cloro sobre el detector.**

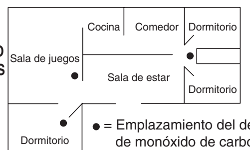
CARACTERÍSTICAS DEL DETECTOR DXS-80



SEÑALES DEL DETECTOR	
OPERACIÓN NORMAL	DIODO EMISOR DE LUZ (LED) DE COLOR VERDE PARPADEARÁ CADA 10 SEGUNDOS.
SEÑALES DEL DETECTOR	PATRÓN REITERADO DE CUATRO SONIDOS CORTOS SEGUIDOS POR 5 SEGUNDOS DE SILENCIO. DIODO EMISOR DE LUZ (LED) DE COLOR ROJO PARPADEA UNA VEZ POR SEGUNDO.
SEÑAL DE PROBLEMAS	EL DETECTOR REALIZA PRUEBAS DE COMPROBACIÓN CADA 5 SEGUNDOS. SI DETECTA UN PROBLEMA, EL LED DE COLOR ROJO PARPADEARÁ CADA 5 SEGUNDOS Y EL DETECTOR EMITIRÁ UN SONIDO CADA 45 SEGUNDOS. **EN ESE CASO, EL DETECTOR DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.**
SEÑAL DE BAJA CARGA DE BATERÍA	LED DE COLOR ROJO PARPADEA CADA 45 SEGUNDOS. **REEMPLACE LA BATERÍA CUANDO SE PRODUZCA ESTA SEÑAL.**
FINAL DE VIDA	LED DE COLOR ROJO PARPADEARÁ CADA 10 SEGUNDOS Y EL DETECTOR EMITIRÁ UN SONIDO CADA 45 SEGUNDOS. **EN ESE CASO, EL DETECTOR DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.**

ELIJA LA UBICACIÓN CORRECTA

CONSULTE LA SECCIÓN NÚMERO 5 EN EL REVERSO DE ESTAS INSTRUCCIONES PARA IMPORTANTES DETALLES DE MONTAJE



● = Emplazamiento del detector de monóxido de carbono

FIGURA 1. LUGAR RECOMENDADO PARA COLOCAR EL DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO EN UNIDADES HABITACIONALES DE UNA SOLA PLANTA

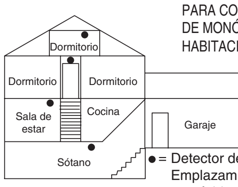
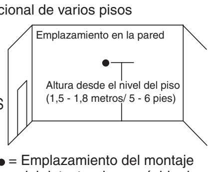


FIGURA 2. LUGAR RECOMENDADO PARA COLOCAR EL DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO EN UNIDADES HABITACIONALES DE VARIOS PISOS

● = Detector de monóxido de carbono Emplazamiento del detector de monóxido de carbono en una unidad habitacional de varios pisos

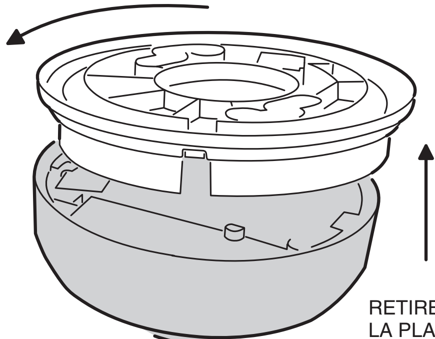
FIGURA 3. ALTURA RECOMENDADA PARA EL MONTAJE DEL DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO: 5-6 PIES



● = Emplazamiento del montaje del detector de monóxido de carbono

RETIRE LA PLACA DE MONTAJE

GIRE LA PLACA DE MONTAJE PARA DESBLOQUEAR

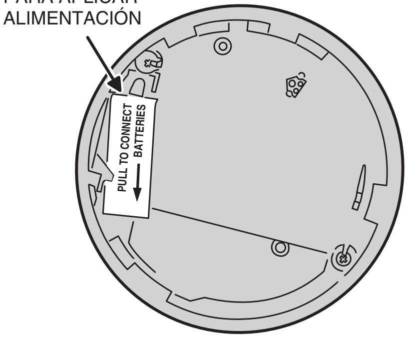


RETIRE LA LA PLACA DE MONTAJE

RETIRE LA LENGÜETA DE LA BATERÍA

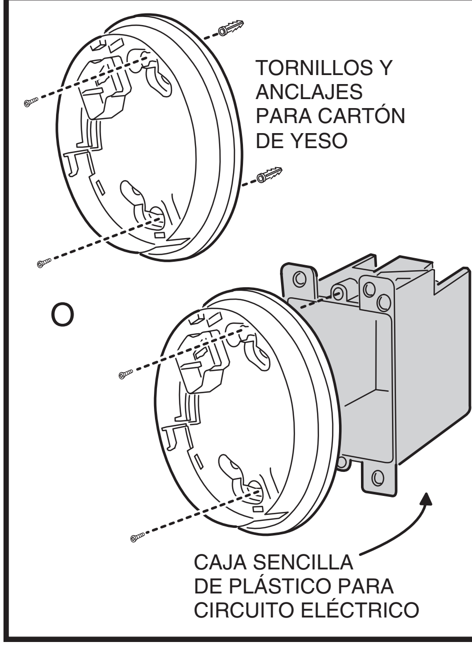
RETIRE LA LENGÜETA DE LA BATERÍA PARA APLICAR ALIMENTACIÓN

NOTA: DURANTE EL ENCENDIDO LOS LEDS ROJO Y VERDE PARPADEARAN QUARTO VECES, A INTERVALOS DE QUINCE SEGUNDOS, MIENTRAS QUE LA ALARMA SE INICIALIZA



TIPOS DE BATERÍA DE LITIO DE 3 VOLTIOS: DURACELL DL123A, PANASONIC CR123A, SANYO CR123A, ADEMCO 466. DISPONIBLE EN LOS LOCALES MINORISTAS Y EN LOS PROVEEDORES DE INTERNET. **NOTA:** USE ÚNICAMENTE ESTOS MODELOS ESPECÍFICOS DE PILAS

INSTALE LA PLACA DE MONTAJE



PROGRAME EL RECEPTOR

CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DEL RECEPTOR PARA PREPARAR EL RECEPTOR Y ACEPTAR EL CÓDIGO DEL TRANSMISOR

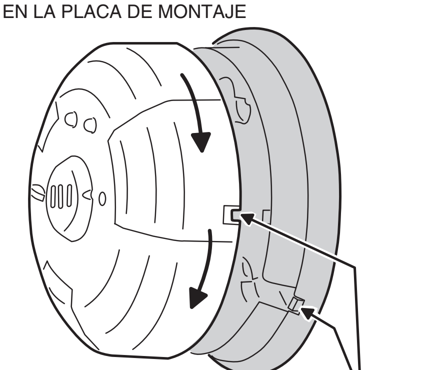
PRESIONE HASTA QUE EL DETECTOR SUENE Y LUEGO SUELTE EL BOTÓN DE ENSAYO PARA ENVIAR LA SEÑAL



SE ENVIARÁ UNA SEÑAL DE ENSAYO UNOS SEGUNDOS DESPUÉS DE SOLTAR EL INTERRUPTOR

MONTE EL DETECTOR EN LA PLACA

GIRE EL DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO) EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ PARA ASEGURARLO EN LA PLACA DE MONTAJE



HAGA COINCIDIR LA LENGÜETA EN LA PLACA CON LA MUESCA EN LA TAPA

Si escucha una señal de alarma:

⚠ ADVERTENCIA ⚠

LA ACTIVACIÓN DE LA ALARMA DE CO SEÑALA LA PRESENCIA DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO), UN GAS QUE PUEDE CAUSAR LA MUERTE.

1 Presione el botón Reestablecer/Silencio.

2 Llame al servicio de emergencias del departamento de bomberos o al 911.

3 Diríjase inmediatamente a un lugar con aire fresco: salga de la vivienda o abra una ventana/ puerta. Luego, cuente la cantidad de personas para asegurarse de que todos estén presentes. No vuelva a ingresar al inmueble ni se aleje de la ventana o puerta que haya abierto hasta que el servicio de emergencia haya llegado, el lugar se haya ventilado y su alarma vuelva a funcionar normalmente.

4 Luego de seguir los pasos 1 a 3, si su alarma vuelve a activarse dentro de un período de 24 horas, repita los pasos 1 a 3 y llame a un técnico califi cado para que investigue si las emisiones de CO provienen de equipos o artefactos que queman combustible y verifi que el correcto funcionamiento de este equipo. Si se detectan problemas durante la inspección, envíe el equipo a reparación inmediatamente. Tome nota de cualquier artefacto de combustión que no haya sido inspeccionado por el técnico y consulte las instrucciones del fabricante o comuníquese directamente con la fábrica para obtener más información sobre las normas de seguridad relacionadas con la emisión de CO para ese equipo. Asegúrese de que los vehículos motorizados no estén ni hayan estado en funcionamiento en un garaje contiguo a la casa o cerca del lugar de residencia.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

1.0 LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE EL CO

El monóxido de carbono (CO) es un gas tóxico insidioso. Es incoloro, inodoro e insípido. Posee una acción tóxica acumulativa. Se ha demostrado que incluso niveles muy bajos de CO, pueden provocar daños al cerebro y a otros órganos vitales de los fetos, sin tener efecto alguno en la madre.

Debe hablar sobre los siguientes síntomas de INTOXICACIÓN POR MONÓXIDE DE CARBONO con TODAS las personas que viven en su hogar:

- **EXPOSICIÓN** LEVE: dolor de cabeza leve, náuseas, vómitos, fatiga (generalmente descritos como síntomas similares a la gripe).
- **EXPOSICIÓN** MEDIA: dolor de cabeza punzante, somnolencia, confusión, ritmo cardíaco acelerado.
- **EXPOSICIÓN** EXTREMA: pérdida de la conciencia, convulsiones, fallo cardiorespiratorio, muerte.

Una gran cantidad de los casos documentados de INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO indican que si bien las víctimas están conscientes de que no se encuentran bien, se sienten tan desorientadas que no son capaces de abandonar el lugar o de pedir ayuda. Los niños pequeños y las mascotas pueden ser las primeras víctimas.

Su alarma de CO ha sido diseñada para detectar emisiones tóxicas de CO provocadas por combustión incompleta, como por ejemplo, las provocadas por electrodomésticos, hornos, chimeneas y escapes de automóviles.

Un detector de CO NO REEMPLAZA a otros detectores de gases combustibles, alarmas contra incendios o alarmas de humo. Este detector de monóxido de carbono ha sido diseñado para detectar monóxido de carbono provocado por CUALQUIER fuente de combustión.

☞ ***AVISO:*** *Esta alarma indicará la presencia de monóxido de carbono sólo a la altura del sensor. Es posible que exista monóxido de carbono en otras áreas del lugar.*

★ ***ADVERTENCIA:*** *Este producto fue diseñado para uso en el interior de viviendas familiares. No fue diseñado para cumplir con los estándares comerciales o industriales de la Administración de la Seguridad y Salud Ocupacionales (Occupational Safety and Health Administration, OSHA). Las personas con problemas médicos deben considerar el uso de dispositivos de advertencia que proporcionen señales auditivas y visuales en caso de concentraciones de monóxido de carbono inferiores a 30 ppm.*

2.0 CONSIDERACIONES IMPORTANTES

- **2.1** El DXS-80 ha sido diseñado para funcionar durante seis años con un mantenimiento regular.
- **2.2** No desconecte nunca la batería para silenciar la alarma. La alarma se apagará automáticamente cuando el nivel de CO en el aire sea inferior al nivel considerado peligroso. Usted debe permanecer fuera de la residencia, al aire libre, hasta que la alarma se apague. Cuando suene la alarma, no se quede muy cerca de ella. El sonido producido es muy potente, puesto que fue diseñado para despertar a una persona en caso de emergencia. La exposición prolongada al sonido de la alarma a una distancia muy cercana puede ser perjudicial para su audición.

☞ ***NOTA:*** *El fabricante recomienda enfáticamente reemplazar el dispositivo luego de transcurridos seis años a partir de la fecha de compra. El detector no debe utilizarse, bajo ninguna circunstancia, siete (7) años después de la fecha de compra.*

3.0 CREACIÓN DE SU PROPIO PLAN DE SEGURIDAD EN CASO DEEMISIÓN DE CO

Esta alarma de CO puede alertarlo rápidamente sobre la presencia de CO, pero no puede prevenir las emisiones tóxicas del gas. Tenga en cuenta que existen peligros para los que la detección de CO posiblemente no sea efectiva, como por ejemplo, escapes de gas o explosiones. Protegerse contra emisiones tóxicas de CO es responsabilidad exclusivamente suya.

La instalación de detectores de CO es sólo el primer paso para proteger a su familia contra posibles intoxicaciones con CO. Le sugerimos que cree, además, un programa de seguridad efectivo e integral como el que se detalla continuación.

- **3.1** Instale detectores de CO correctamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- **3.2** Desarrolle un plan de escape para la familia y practíquelo con toda su familia, especialmente con los niños pequeños.

✓ Dibuje un plano de la distribución de su vivienda y determine dos formas de salir de cada habitación. Debe existir al menos una vía de escape para cada habitación sin tener que abrir la puerta.

✓ Asegúrese de que todos los ocupantes conozcan el signifi cado de las señales de la alarma de CO y sepan cómo abandonar la residencia por sí solos, en caso de ser necesario.

✓ Establezca un punto de reunión a una distancia prudente de la casa y asegúrese de que todos los ocupantes comprendan que, si llega a haber un nivel peligroso de CO, deben dirigirse allí y esperar.

✓ Realice ejercicios de evacuación cada 6 meses como mínimo para asegurarse de que todos, incluso los niños pequeños, sepan qué deben hacer para abandonar el lugar de manera segura.

✓ Sepa desde dónde puede llamar al Departamento de Bomberos una vez que haya salido de su casa.

☞ ***NOTA:*** *Esta unidad fue diseñada para el detectar monóxido de carbono (CO) que ingresa en dentro de la cámara sensora. No es capaz de detectar gases combustibles (tales como gas natural, propano o butano), calor, humo o llamas.*

4.0 IMPORTANTE: LO QUE SU ALARMA PUEDE Y NO PUEDE HACER

- **4.1** Esta alarma de CO fue diseñada exclusivamente para uso residencial en el interior de una vivienda. En edifi cios donde viven varias familias, es posible que esta alarma no proporcione advertencias tempranas a sus residentes si se la coloca fuera de las unidades residenciales, por ejemplo en porches, corredores, vestíbulos, sótanos o en otros departamentos. En este tipo de inmuebles, cada unidad residencial deberá instalar detectores según las indicaciones descritas anteriormente.
- **4.2** Si se lo ubica, instala y mantiene correctamente, este detector de CO está diseñado para proporcionar advertencias tempranas sobre niveles perjudiciales de CO a un costo razonable. Este detector comprueba el aire y, al detectar la presencia de CO, activa su alarma incorporada. Puede proporcionar tiempo valioso para que usted y su familia evacuen su residencia antes de que el nivel de CO llegue a ser perjudicial o mortal. Sin embargo, que se generen estas advertencias tempranas depende de que el detector se ubique, instale y mantenga según las instrucciones especifi cadas en el Manual del Propietario.

★ ***ADVERTENCIA:*** *El detector de CO DXS-80 CO no ha sido diseñado para uso naval, aeronáutico, automotriz ni dentro de vehículos recreativos.*

5.0 INSTALACIÓN DEL DXS-80 PARA USO RESIDENCIAL

Si las habitaciones se cierran durante la noche, se deben colocar detectores dentro de cada una de ellas y en el corredor que las conecta. Es posible que las alarmas de CO no detecten la presencia del gas en diferentes niveles de una vivienda o edifi cio. Por ejemplo, es posible que una alarma colocada en el primer piso de una vivienda no detecte un escape de CO en la planta baja o en el sótano.

Por lo tanto, los detectores se deben colocar en cada uno de los respectivos pisos de la vivienda o edifi cio. Si se coloca una alarma fuera de una habitación, es posible que no despierte a una persona de sueño profundo, especialmente si la puerta de la habitación está cerrada o parcialmente abierta. Si la alarma se coloca en un piso diferente al de las habitaciones, es aún menos probable que despierte a las personas que duermen en ellas.

Es posible que la instalación de detectores de CO reduzca las primas de seguro que paga por su propiedad, pero los detectores de CO no constituyen un sustituto de dicho seguro. Tanto propietarios como inquilinos deben continuar asegurando sus hogares y sus vidas.

- **5.1** RECOMENDACIONES Una de las consideraciones más importantes para cualquier sistema de alarma de CO es la ubicación de los detectores. Las estadísticas de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA) demuestran que la mayoría de los casos fatales de intoxicación por CO se producen durante la noche, mientras las personas están descansando. La correcta instalación de las alarmas garantiza una detección y advertencia temprana de las emisiones de CO. Si instala una alarma en el garaje, es posible que aquélla se active debido al CO emitido por el escape de los vehículos.
- **5.2** LUGARES DE COLOCACIÓN RECOMENDADOS Instale una alarma de CO en cada habitación cuyo ocupante cierra la puerta para dormir. Es posible que una puerta cerrada obstruya el paso del humo pero no bloqueará al CO.
- **5.3** Esta alarma de CO debe colocarse en la pared o en el techo.
- **5.4** LUGARES QUE DEBEN EVITARSE Si coloca las unidades en lugares que impiden su correcto funcionamiento, es posible que se produzcan falsas alarmas. Para evitar que se disparen falsas alarmas, no coloque las unidades:

✓ A una distancia de 5 pies (1,5 metros) de cualquier artefacto de cocina u horno.

✓ Cerca de una ventana o puerta abierta, ya que el aire fresco que ingresa al orifi cio puede impedir la detección del CO.

✓ En áreas mojadas o muy húmedas o cerca de baños con duchas o tinas. Instale los detectores a 10 pies (3 metros) de distancia de los baños como mínimo.

✓ En ambientes muy fríos o muy calientes, en inmuebles sin calefacción o en habitaciones externas en donde la temperatura pueda ser inferior o superior al rango de funcionamiento de la alarma. El rango de temperatura de funcionamiento correcto para la unidad es de 32 °F a 100 °F (4,4 °C a 37,8 °C).

✓ Se recomienda ventilar correctamente el lugar cuando se utilizan productos de limpieza o contaminantes del mismo tipo.

- **5.5** ALGUNAS SITUACIONES QUE PUEDEN ELEVAR TEMPORALMENTE EL NIVEL DE CO:
  - **5.5.1** Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by outdoor ambient conditions, such as:
    - **a.** Dirección y/o velocidad del viento, incluyendo ráfagas de viento. Aire pesado en las cañerías de ventilación (aire frío/húmedo con períodos extensos entre ciclos).
    - **b.** Presión negativa diferencial causada por el uso de extractores de aire.
    - **c.** Funcionamiento simultáneo de varios artefactos de combustión que compiten por una cantidad limitada de aire.
    - **d.** Conexiones sueltas de cañerías de ventilación de secadores de ropa, hornos o calentadores de agua sueltas.
    - **e.** Obstrucciones o diseños no convencionales de cañerías de ventilación que pueden amplifi car las situaciones anteriormente mencionadas.
  - **5.5.2** Funcionamiento continuo de dispositivos de combustión que carecen de ventilación (estufas, hornos, chimeneas, etc.).
  - **5.5.3** Inversiones de temperatura que pueden atrapar gases de tubos de escape cerca del suelo.
  - **5.5.4** Encendido del motor de un vehículo dentro de un garaje cerrado o abierto o cerca de una vivienda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglamentaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC y con las Reglas y ReglamentosIndustriales de Canadá). Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no podrá causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseable.

GARANTÍA LIMITADA DE LINEAR

Este producto Linear cuenta con una garantía de veinticuatro (24) meses por defectos de material y mano de obra. **Esta garantía se extiende sólo a clientes mayoristas** que realizan sus compras directamente en Linear o a través de los canales de distribución normales de Linear. **Linear no garantiza este producto a los consumidores.** Los consumidores deberán solicitar información al vendedor acerca de la naturaleza de la garantía del vendedor, si existiera alguna. **Linear LLC no aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos que se originasen por o estuviesen relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos en relación con la pérdida de propiedad, ingresos, ganancias o costos de remoción, instalación o reinstalación.** Todas las garantías implícitas, incluidas las de comerciabilidad y adecuación, sólo son válidas únicamente hasta la fecha de vencimiento de la garantía. **La Garantía de Linear LLC sustituye a toda otra garantía, ya sea explícita o implícita.**

Todo producto devuelto por servicio de garantía deberá llevar un Número de Autorización de Producto Devuelto (Return Product Authorization Number, RPA). Comuníquese con los Servicios técnicos de Linear llamando al 1-800-421-1587 para obtener un número RPA y otros detalles importantes.

¡¡¡IMPORTANTE!!!

Los controles de radio de Linear brindan un medio de comunicación confi able y representan un importante auxilio en materia de señales inalámbricas portátiles. Sin embargo, se deben notar algunas limitaciones.

★ Sólo para instalaciones en EE.UU.: las radios deben cumplir con las Reglas y Regulaciones FCC como dispositivos Parte 15. Como tales, tienen una potencia de transmisión limitada y, por lo tanto, un alcance limitado.

★ Un receptor no puede responder a más de una señal transmitida por vez y es posible que se vea bloqueado por señales de radio que se generen en o cerca de sus frecuencias de funcionamiento, independientemente de la confi guración de los códigos.

★ Todo cambio o modifi cación que se realice al dispositivo podría invalidar la conformidad con las normas de la FCC.

★ Todo enlace radial que no se use con frecuencia se deberá revisar periódicamente para protegerlo de interferencias o fallas no detectadas.

★ Se requiere un conocimiento general de radio y afi nes antes de actuar como distribuidor o vendedor mayorista; además, esto deberá ser comunicado a los usuarios finales.